

CAPITULO

17

TRADUCCIÓN:

*Noesagwi*

JAP TO ENG: geevee

LIMPIEZA:

*Ashi*

CORRECCIÓN:

*Nadeshiko*

EDICIÓN: *Ryochan*

*Nadeshiko*

Honey Lemon  
Soda





A festive New Year greeting card with a dark teal background. The text "FELIZ Año Nuevo 2018" is centered. "FELIZ" is in red block letters, "Año Nuevo" is in white script, and "2018" is in red block letters. The background is decorated with colorful fireworks (red, green, yellow), blue snowflakes, and white stars.

FELIZ  
Año Nuevo  
2018



# ¡TE ESTAMOS BUSCANDO!

WHITELIES

Traductores

Inglés - Japonés  
Chino - Italiano  
Ruso - etc

C/S experiencia  
¡Nosotros te  
enseñamos!

Editores y  
cleanners

Coloristas

Con  
experiencia

FANSUB

Visita nuestras redes sociales:  
[WHITELIESFANSUB.WORDPRESS.COM](http://WHITELIESFANSUB.WORDPRESS.COM)  
[FACEBOOK.COM/WHITELIESFANSUB](http://FACEBOOK.COM/WHITELIESFANSUB)

¡No te olvides apoyarnos  
donandonos clics de esa  
manera podemos adquirir  
revistas y tomos!



Mayu Murata  
presents  
sparkling love story  
volume five

**RMC**  
EISON MANGA COMICS

# Honey Lemon Soda

村田真央

5





# CONTENTS

17 ..... 005

18 ..... 047

19 ..... 090

20 ..... 131





5

Honey Lemon Soda

volume five

sparkling love story



**Honey Lemon Soda**  
sparkling love story







**I  
R  
R  
E  
M  
P  
L  
A  
Z  
A  
B  
L  
E.**

*Una historia  
de amor  
juvenil.*

*Un verano  
brillante a  
tu lado.*

*Honey Lemon Soda*






**Honey Lemon Soda**  
sparkling love story









Vine al  
océano.



EN VERDAD FUE  
REPENTINO

¡NO TE  
PREOCU-  
PES!

UKA-CHIN,  
PERDONAME POR  
LA INVITACIÓN TAN  
REPENTINA.

ESTO  
ESTA  
ABARRI-  
TADO

HAY UNA  
CASA EN LA  
PLAYA



WAAA.









COMO ESTAMOS  
HABLANDO DE  
ISHIMORI CHAN,  
CREI QUE TRAERIA  
SU TRAJE DE BANO  
ESCOLAR.

NO LO  
TRAJE.

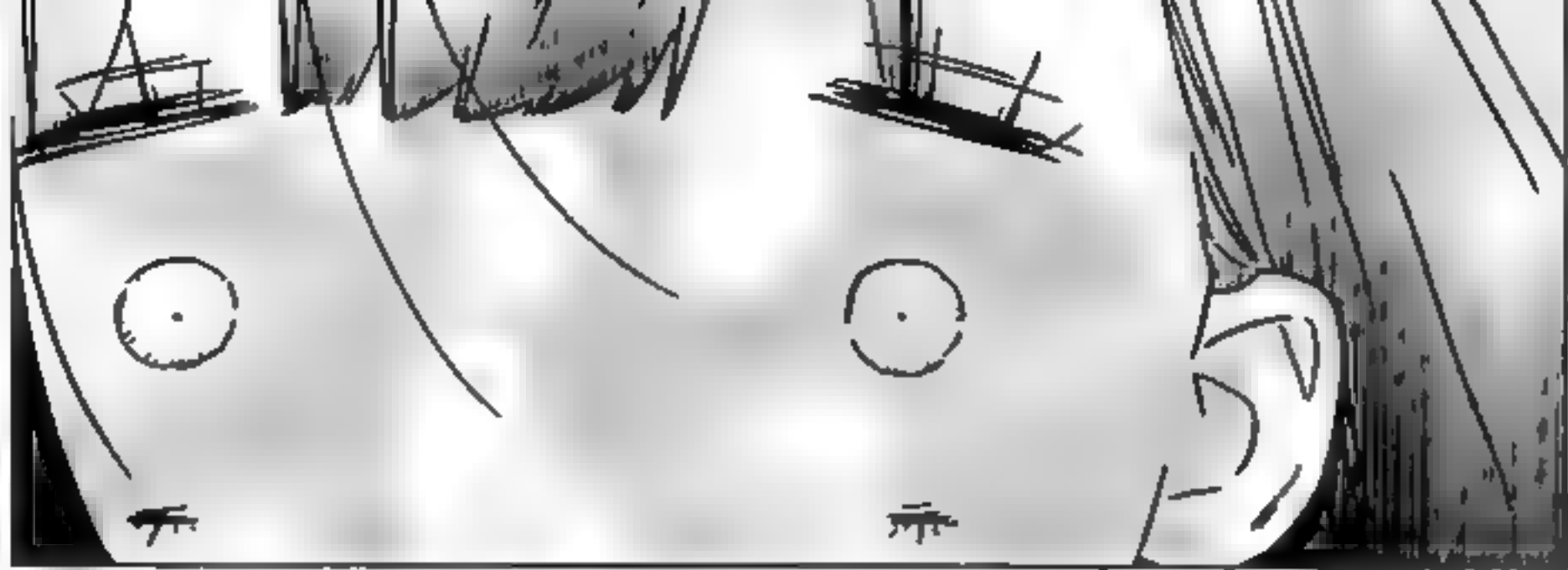
ME SIENTO  
TAN FELIZ DE  
SER CAPAZ DE  
ESTAR CON  
TODOS

ESPERA,  
ISHIMORI-  
CHAN, ¿Y TU  
TRAJE  
DE BANO?



¿CIERTO,  
KAI?









¡DEBEMOS  
PROTEGER A  
SERINA!



UAAA

¿EHHH!?

¿EH?  
¿Serina?  
¿Por qué vino  
aquí también?

¿POR QUÉ  
OGUN-  
SENPAI  
ESTA  
AQUÍ?

¿ES  
CASUA-  
LIDAD?

WAA

NO DEJA  
DE M RAR  
HACIA AQUÍ

ALGO EN  
ME DIJO  
QUE ESTA-  
RIA AQUÍ.



¡LA ÚLTIMA  
VEZ SALISTE  
LASTIMADA!

¿NO TIENES POR  
QUE PREOCU-  
PARTE, ISHI-  
MO-  
RI-CHAN!



JKA-CHAN.

¡YO TAM-  
BIEN!

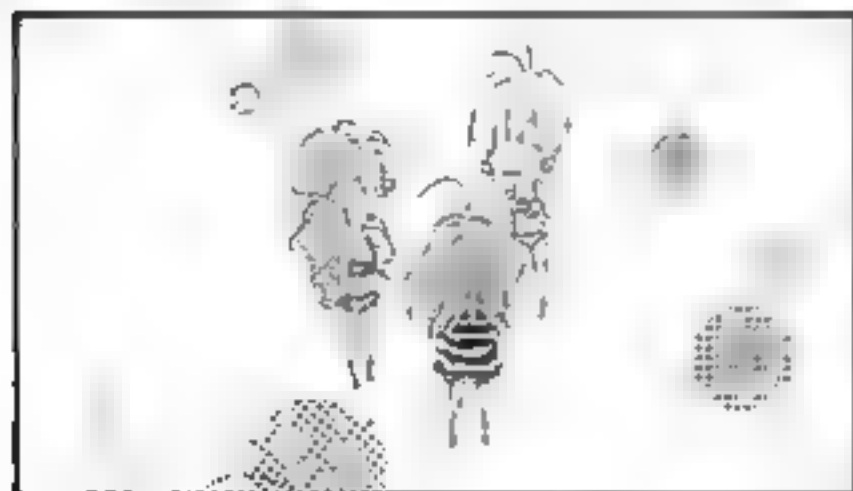


AHH, ISHI MO-  
RI-CHAN.  
ESTÁ BIEN.



















¡VAMOS A ACLARAR LAS COSAS EN RELACIÓN A KANNO-SAN E SHIMORI-CHAN!



¿ES UN PROBLEMA SI NO LA CUIDAS DURANTE TU TIEMPO LIBRE?

OIGAN, ESCUCHEN.

¡ME DA PENA KANNO-SAN!

NO FUI A CUIDARLA.



¡PROTEGES A UNA Y LUEGO A LA OTRA!

¿NO LO ENTIENDEN?

CREO QUE ESTA BASTANTE CLARO.





DESDE TO-  
DOS LOS  
ANGULOS,

HA PROTEGI-  
DO SOLO A UNA  
PERSONA

KAI  
SIEMPRE

Brisa

PERO ESO PUE-  
DE CREAR UN  
MALENTENDIDO.







otra  
vez...

...¿EH?

¡¡¡me da  
molestia.

¿EN  
SERIO?

JAAAG VI  
ALGO AS-  
QUEROSO.

¿ISH MOR?

AH  
OH  
Punzada

Otra vez...

Punzada

VINE AL  
OCEANO PARA  
ESTAR EN EL  
HABITAT DE  
SH MORI

WEE  
ASUJO

A causa de todas  
tus experiencias,  
eres la Ishimōri que  
está aquí, ahora.

He avanzado  
tanto

Valiente.

...para tener  
que huir.





EH.



¿EH?

UN



AH.

Un paso  
a la vez.

DISCULPEN.

Nunca  
más.

DISCULPEN.









¿QUÉ EN  
ES?

HE VISTO A  
ESTA NIÑA  
ANTES.



ES  
ISHIMORI.

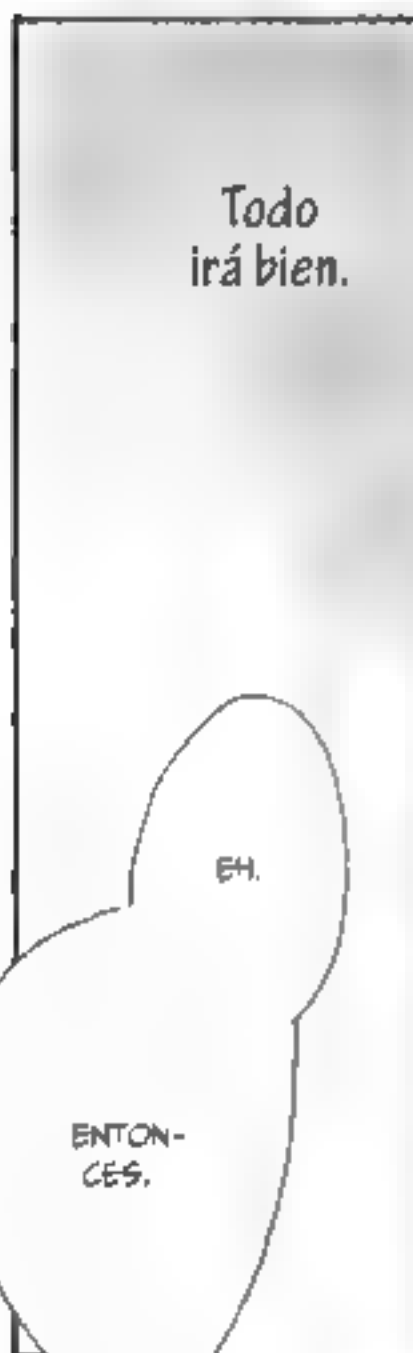


¿ENFER-  
MO-  
VERA-  
LA?

Lo  
sabía.

ESTAN.

Quería  
saber si era  
posible.



Todo  
irá bien.

EH.

ENTON-  
CES.



¿AL  
MA?

¿QUÉ  
RABÓN.



ELLA  
ES DE

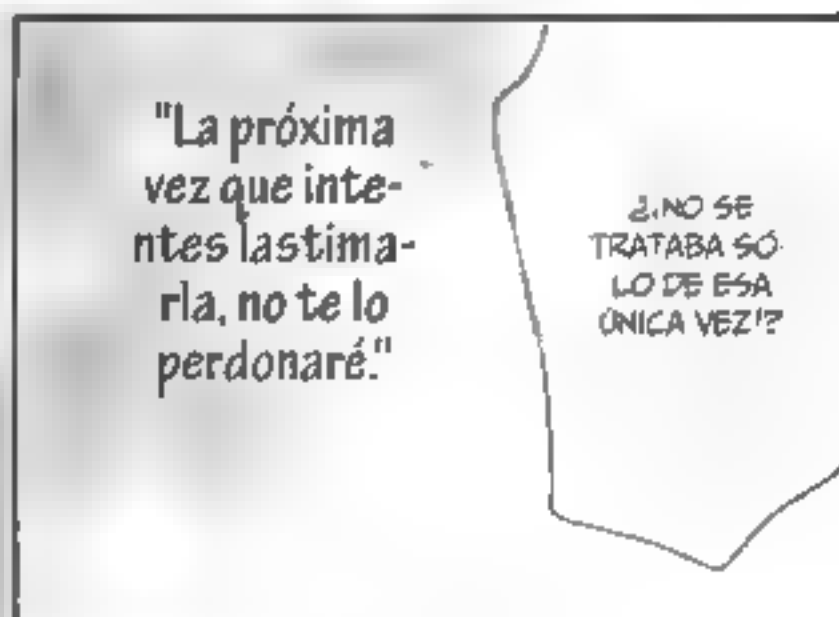
MI ESCUE-  
LA MEDIA.



¡AH!

¡LA DE  
AQUELLA  
VEZ!











¿POR QUÉ  
SONRIES?



Si nos  
vemos!

Bueno, ya  
en serio,  
vayámonos.



MUKA-CHAN  
ES IN-  
CREIBLE!



YO  
TAMBIEN



ESOS ERAN LOS  
MATONES DE  
SU ANTIGUA ES-  
CUELA, ¿NO?

¿ACASO HE  
VISTO LO QUE  
CREO QUE A-  
CABO DE VER?

PENSE QUE  
DEBERIA  
CORRER E  
R A AYU-  
DARLA,

PERO PAZ-  
ECE QUE ES-  
TABA BIEN.

SI, DE ALGUN  
MODO LO CON-  
SIGUIO CON  
ESA SONRISA.



SER NA.

KAI.



YO TAMBIEN  
ESTABA EN  
SU MISMO  
LUGAR,

PERO NO  
HICE NADA  
PARA REME-  
DIARLO.





¿PODEMOS  
HABLAR UN  
MOMENTO?



SÉ DE LO  
QUE QUIERES  
HABLAR.

Para  
avanzar

¿ESTÁ BIEN  
SI EMPIEZO  
PRIMERO?

AÚN

ME GUSTAS,  
KAI.







SUPONGO QUE  
LO MALINTER-  
PRETÉ TODO.



VERÁS,  
KAI

NUNCA SUPE LO  
QUE ESTABAS  
PENSANDO.



PERO ME  
EQUIVO-  
CABA

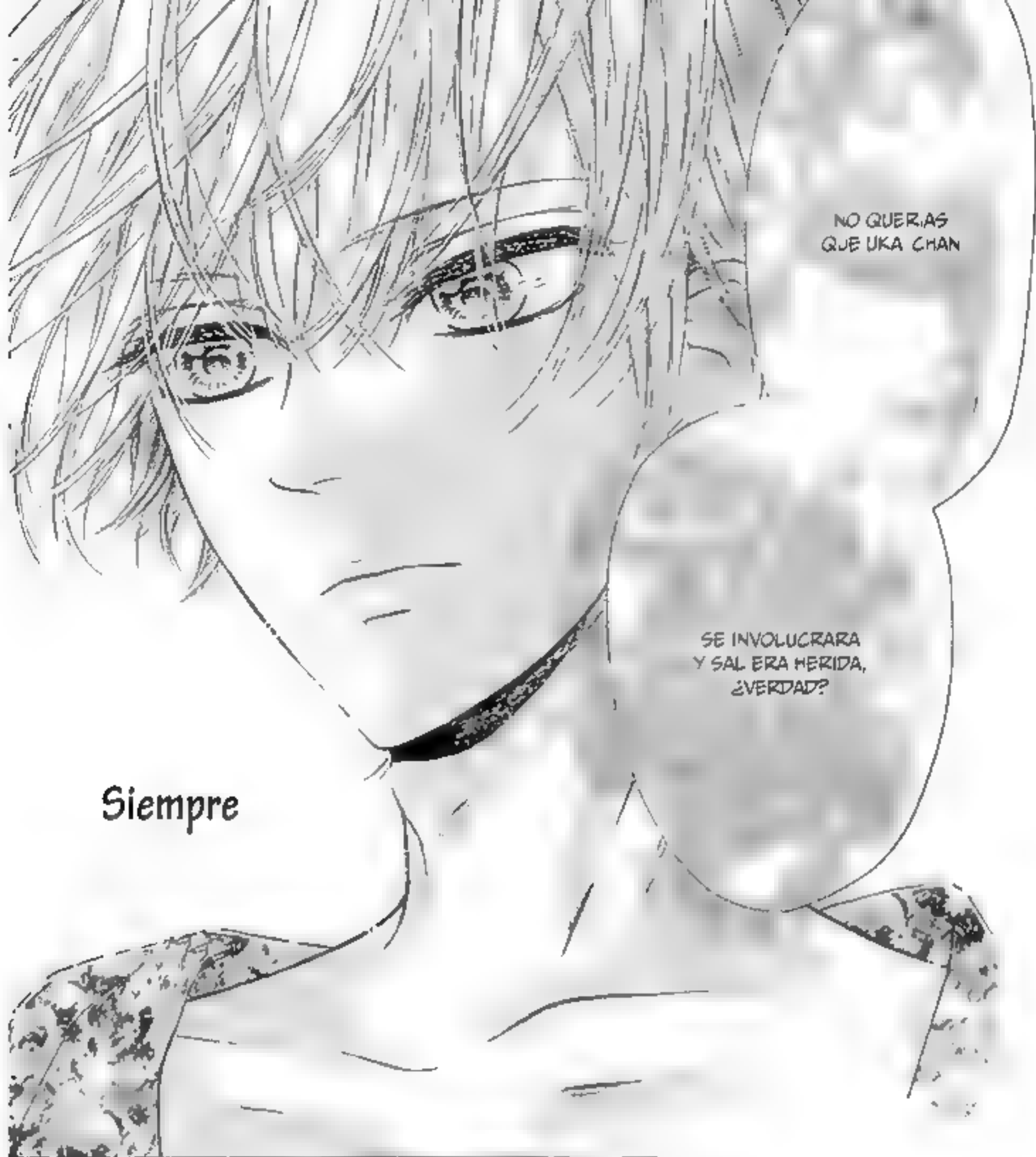
TU



"La próxima  
vez, llámame,  
Serina."

CUANDO ME  
PROTEGISTE  
AQUELLA VEZ,

PENSE QUE TAL  
VEZ SENTIAS  
LO MISMO.



NO QUERIAS  
QUE UKA CHAN

SE INVOLUCRARA  
Y SAL ERA HERIDA,  
¿VERDAD?

Siempre

PUEDO ESCU-  
CHAR LO QUE  
TENÍA MIEDO  
DE SABER.

FINAL-  
MENTE

protegiendo  
a una sólo  
persona

KAI...



¿TE GUSTO  
TODAVÍA?

ME GUS-  
TABAS.

PERO...





"No tengo  
posibilidad  
con Kai."

"Pero Kai  
tampoco es  
el mismo."

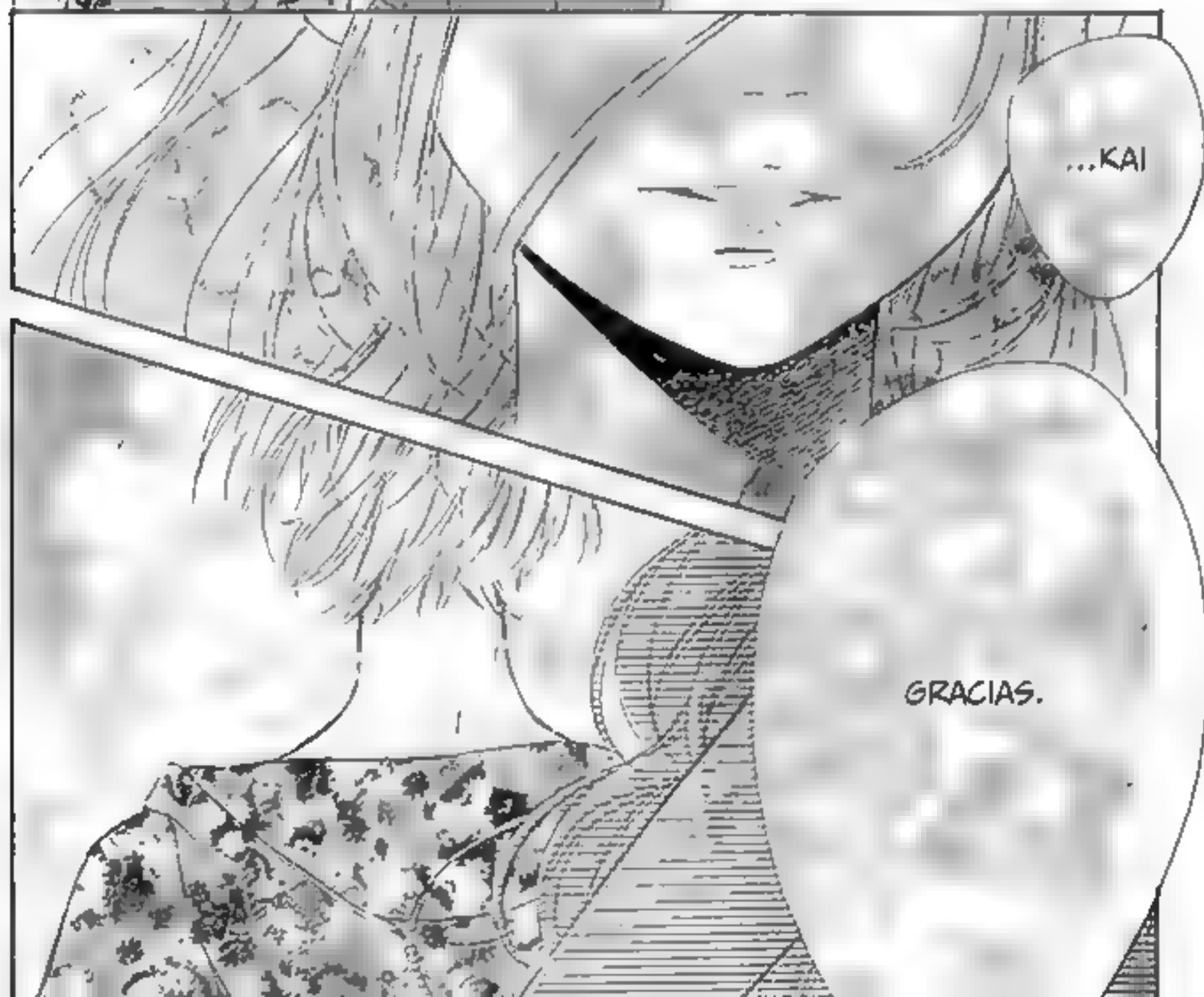
ME  
DIERON

QUE DEJARA DE  
RETENER LO  
QUE SENTO.

ESA ES MI  
RESPUESTA.

AH.













YA TE  
ACOSTUM-  
BRASTE



¿EH!?

EH, ¿VA EN  
SERIO? ¿JES-  
TAS LOCO!?

¡KAI!

¿POR QUÉ RE-  
CHAZASTE A  
KANNO-SAN!?













Serina-chan





¡ES TOTALMENTE  
DIFERENTE!

serina0612@so...

¡Me alegra que mi rival  
haya sido Uka-chan!

Esa es  
mi línea



WHITTELIES  
LANSUB

Compra el producto  
original si sale a  
la venta en tu país:

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES  
LOS CRÉDITOS.





# Whitelies

\* F A N S U B \*

¡Visítanos y descubre proyectos maravillosos, además enterate de todas nuestras novedades!

iamaikod deviantart

[whiteliesfansub.wordpress.com/](http://whiteliesfansub.wordpress.com/)  
[www.facebook.com/WhiteliesFansub](http://www.facebook.com/WhiteliesFansub)  
[www.twitter.com/WhiteliesFansub](http://www.twitter.com/WhiteliesFansub)  
[whiteliesfansub.tumblr.com/](http://whiteliesfansub.tumblr.com/)

¡Visita nuestras redes sociales!



# WhiteLies

\*FANSUB\*

**VISITA NUESTRAS  
REDES SOCIALES!**

Y conoce nuestros  
maravillosos proyectos  
y las más recientes  
actualizaciones.

[whiteliesfansub.wordpress.com](http://whiteliesfansub.wordpress.com)  
[facebook.com/WhiteliesFansub](https://facebook.com/WhiteliesFansub)  
[whiteliesfansub.tumblr.com](http://whiteliesfansub.tumblr.com)  
[twitter.com/WhiteliesFansub](https://twitter.com/WhiteliesFansub)

Tenemos todos los géneros ¿Qué esperas?  
Lo mejor en manga y manhwa